

225 - The Lightning Man

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:02] ---

I wanna eat...

[00:05] ---

I'm so hungry...

[00:07] ---

What happened to your
reward from that last job?

[00:09] ---

I spent it all...

[00:12] ---

I know! Why not sell Lucy's novel?!

[00:16] ---

We could probably make enough
to eat something!

[00:19] ---

Hey!

[00:21] ---

Hold it right there!

[00:23] ---

What'd you just say?

[00:24] ---

Hungry.

[00:26] ---

Not that! How is it you figure on
selling my novel to pay for a meal?!

[00:30] ---

Okay, okay, calm down, Lucy.

[00:34] ---

This is perfect! Lend me some money, Lucy!

[00:36] ---

I can't! I'm on a tight budget this month.

[00:39] ---

And both of you, "He who does
not work shall not eat"!

[00:43] ---

So why not just get back to work?

[00:45] ---

Work?

[00:46] ---

That's right!

[00:50] ---

Look, there's a job up there.

[00:52] ---

Oh, they can't take that one.

[00:54] ---

Why not?

[00:55] ---

After all, that's...

[01:04] ---

...a request for Laxus specifically.

[02:42] ---

Certainly, it's directed at Laxus.

[02:46] ---

There, see?

[02:48] ---

It wasn't a lie.

[02:51] ---

It looks like Master called him here.

[02:53] ---

Hi, Laxus! What kind of request is it?

[02:56] ---

What do you care?

[02:58] ---

H-Hey!

[02:59] ---

Don't be swallowed up by lightning.

[03:02] ---

Don't drown in booze.

[03:07] ---

Sheesh. The cheeky brat...

[03:10] ---

What was that request?

[03:12] ---

It said there was lightning
throughout the town.

[03:15] ---

Lightning?

[03:16] ---

All crackly, huh?

[03:21] ---

The Lightning Man!

[03:28] ---

The place is the post town of Borwatt,
where there's been lightning every day.

[03:37] ---

So it's a lightning rod exhibition, huh?

[03:40] ---

Nobody's here!

[03:42] ---

Well, under the circumstances...

[03:46] ---

Static electricity.

[03:47] ---

I'm getting a kick out of your hair.

[03:53] ---

Yours, too.

[03:55] ---

Shut up. Who are you to talk?

[03:59] ---

Here it comes.

[04:14] ---

Aw, man!

[04:15] ---

No wonder the whole town
is electrically charged.

[04:20] ---

Lexus, where are you going?

[04:22] ---

To talk to the client.

[04:28] ---

Lexus!

[04:29] ---

Hey, now!

[04:53] ---

It's still coming down?!

[04:55] ---

Seriously?! At this rate, it'll never stop!

[04:57] ---

With this much lightning,
even Lexus won't be able to hold out!

[05:01] ---

I'll use my Leprechaun!

[05:08] ---

This place is too dangerous
for the villagers to live here.

[05:13] ---

Jeez. Pain in the ass...

[05:16] ---

Roar of the Lightning Dragon!

[05:27] ---

I knew you could do it.

[05:28] ---

It's just a stopgap measure.

The thunderclouds will gather again.

[05:32] ---

And the static electricity is still here.

[05:34] ---

But we need it to be quiet for at least
a while so we can investigate, right?

[05:39] ---

Yeah.

[05:44] ---

Right, right, right, right.

[05:46] ---

Hey, what's this?!

[05:54] ---

You're Laxus from Fairy Tail, right?

[05:56] ---

You're the mega-strong wizard who
beat Jura at the Grand Magic Games!

[06:00] ---

Well, from what I just saw of your power,
you're a man to be reckoned with.

[06:05] ---

This is the first time in a month
we've seen a blue sky!

[06:08] ---

Thank you!

[06:10] ---

I saw you at the Grand Magic Games, too!
You're so strong!

[06:15] ---

U-Um...

[06:17] ---

P-Please shake my hand!

[06:20] ---

Mine, too!

[06:21] ---

Please sign your name on my back!

[06:24] ---

No, I...

[06:25] ---

Sending those clouds away
was godlike, you know?

[06:28] ---

I could see myself being with Laxus!

[06:30] ---

And he's an S Class Wizard! So cool!

[06:32] ---

Please shake my hand, too!

[06:33] ---

Mine, too!

[06:41] ---

That's our Lexus.

[06:43] ---

I'm envious.

[06:45] ---

It's just an annoyance.

[06:46] ---

Sure it is. You know you love it!

[06:53] ---

C-Cool...

[06:56] ---

Such powerful eyes...

[06:58] ---

I just know our problems will be solved
now that Lexus is here!

[07:02] ---

Please shake my hand!

[07:03] ---

Sorry, but these fists are made
for fighting, not shaking hands.

[07:11] ---

Cool!

[07:14] ---

Someone would want to be with me...

[07:23] ---

Well, well, well! Hello, hello, hello!

[07:26] ---

Oh, the mayor.

[07:28] ---

Mayor...

[07:31] ---

You sent the request, right?

[07:32] ---

Hello. It's a pleasure to meet you.

[07:34] ---

This is the mayor of Borwatt, Mr. De Cybele.

[07:38] ---

Yeah, yeah!

[07:40] ---

And I am his executive secretary, Ga Maille.

[07:44] ---

Yes, I am the one who sent out that request to you.

[07:50] ---

I watched. Yeah, I watched you!

[07:53] ---

You're amazing! The world's greatest lightning man!

[07:57] ---

I like you! Yeah, very impressive!

[08:04] ---

You have a sharp eye, Mayor Cybele.

[08:10] ---

Let's return our town to a state of prosperity!

[08:16] ---

Yeah, yeah! Exactly!

[08:21] ---

Thanks to you, we have fine weather again, but we needn't chat in the street.

[08:25] ---

If you don't mind, may I ask you to accompany us to the mayor's mansion,

[08:30] ---

where I can explain our circumstances in detail?

[08:35] ---

Sure.

[08:35] ---

Then please give Laxus-san a big round of applause, everyone!

[08:40] ---

He's our hero!

[09:00] ---

Yeah, yeah. I like you people.

[09:03] ---

Getting to the point, when did this phenomenon begin?

[09:10] ---

Since you came here, Laxus, yeah!

[09:15] ---

What?!

[09:16] ---

You don't remember?

[09:18] ---

It happened about a week before the Grand Magic Games.

[09:32] ---

I didn't get enough to drink.

[09:36] ---

Hey, old man!

[09:38] ---

Who you callin' an old man?

[09:40] ---

You, old man!

[09:42] ---

You're the only old man I see here.

What, are you senile already?

[09:47] ---

You guys must be the senile ones.

[09:49] ---

I'm not that old.

[09:52] ---

Unless you figure you'll be senior citizens in another ten years.

[09:56] ---

Now go home, take a dump,
and get to bed, brats.

[09:58] ---

Whoa, you gotta pay the toll to pass.

[10:02] ---

This is our turf, so consider it a tribute.

[10:07] ---

This is stupid.

That's why I called you brats.

[10:10] ---

Now get the hell out of my way.

[10:13] ---

Bastard! You don't diss us!

[10:20] ---

Son of a bitch!

[10:21] ---

You kicked him!

[10:23] ---

You're dead!

[10:24] ---

I told you to go home and get to bed.

[10:27] ---

Shut up!

[10:35] ---

C-Crap! He's a wizard!

[10:37] ---

H-He should've said so in the first place!

[10:39] ---

The next one's gonna hit you.

[10:44] ---

That's...

[10:46] ---

He's from Fairy Tail!

[10:48] ---

What?!

[10:50] ---

We're sorry for the trouble!

We didn't know you were a wizard!

[10:54] ---

H-Here, for your trouble!

[10:56] ---

Please, take it!

[10:58] ---

You think you can bribe me?

[11:01] ---

N-No, that's not...

[11:04] ---

Now get your asses home!

[11:13] ---

This was that town...

[11:15] ---

Did something happen?

[11:17] ---

I was on my way back home from a job.

[11:21] ---

Yeah, that did happen.

[11:23] ---

You're saying all the lightning
started coming after that?

[11:26] ---

That's right, yeah!

[11:29] ---

The mayor's personality changed.

[11:32] ---

He's on home ground.

[11:34] ---

Borwatt was a prosperous post town,

[11:38] ---

but because of the lightning, nobody comes,
so now we're more like a ghost town.

[11:43] ---

And what started this
whole plague of lightning

[11:46] ---

was your initial lightning that night.

[11:49] ---

That's an unfounded accusation!

[11:51] ---

Wait.

[11:52] ---

What do you want me to do?

[11:57] ---

Well, rid the town of lightning.

[12:00] ---

Rid it?

[12:02] ---

Yeah. After all, you're the one who started it. So take responsibility.

[12:08] ---

That's only natural, right? Yeah.

[12:10] ---

The townspeople see you as a hero,

[12:14] ---

but your silly alleyway brawl brought this upon us.

[12:16] ---

If they knew the truth, your reputation,

[12:19] ---

not to mention the reputation of Fairy Tail, victors of the Grand Magic Games, would fall.

[12:25] ---

Do we have an understanding?

[12:38] ---

That piss-ant mayor!

[12:40] ---

If that's his true character...

[12:42] ---

There's something else going on here.

[12:43] ---

How do you know?

[12:44] ---

A woman's intuition!

[12:46] ---

That's not much to go on.

[12:48] ---

A man wouldn't understand.

There's something about the mayor.

[12:53] ---

After all, the original request didn't give any details. Don't you think that's strange?

[12:58] ---

Lexus?

[12:59] ---

The old man's words are coming back to me.

[13:02] ---

What's that?

[13:03] ---

Don't be swallowed up by lightning.

[13:06] ---

Don't drown in booze.

[13:08] ---

That night, it was as if I had been swallowed up
by lightning and drowned in booze.

[13:16] ---

The thunderclouds are back.

[13:18] ---

Are you gonna be a lightning rod again?

[13:21] ---

I started this mess. If I don't clean it up,
it'll cause trouble for all of Fairy Tail.

[13:26] ---

I'll help you.

[13:27] ---

Count me in!

[13:29] ---

The Raijin-shuu has followed you because
we believe in you. Just tell us what to do.

[13:34] ---

I'm sorry for bringing you into this.

[13:37] ---

No problem!

[13:40] ---

What's wrong?

[13:42] ---

Ever since we've come to this town,
I've been crackling with electricity.

[13:51] ---

I have a feeling my magic
is being pulled that way.

[13:54] ---

Then we'll just have to check it out.

[13:56] ---

Yeah. Let's investigate.

[13:58] ---

That crackling? Or the mayor?

[14:01] ---

Both.

[14:04] ---

Everything is going as planned.

[14:07] ---

Yeah. I'm in awe of your cunning. Yeah.

[14:11] ---

Oh, you still do me shame
in that department, Mayor.

[14:14] ---

Using the damage to the town to
extort compensation is brilliant.

[14:19] ---

Your words sully my reputation, yeah.

[14:23] ---

Besides, it's true that lightning man
left behind all the electricity.

[14:29] ---

Certainly, all of our residents' problems

[14:32] ---

were caused by that electric man's deeds.

[14:36] ---

So how much should we charge him?

[14:39] ---

Yeah, good question.

[14:42] ---

I want five million jewel for every house.

[14:45] ---

Yes. Perhaps ten million jewel
would be even better.

[14:50] ---

Yeah. You see, I'm no match for you, yeah.

[14:53] ---

You are too modest.

[15:02] ---

True, there's more electricity
in the air than before.

[15:04] ---

Yeah.

[15:08] ---

What is that?!

[15:10] ---

It's coming our way!

[15:11] ---

It's all electricity.

[15:13] ---

Electricity?! Laxus?!

[15:26] ---

Are you okay?! Aren't you getting
overloaded with electricity?!

[15:30] ---

I've gotta absorb it! Otherwise, you guys

and the town are gonna get hurt!

[15:39] ---

It's coming from behind, too!

[15:40] ---

There's too much for even Laxus to absorb!

[15:43] ---

Fairy Machine Gun: Leprechaun!

[15:48] ---

Now there are more?!

[15:50] ---

Looks like you gotta totally destroy it!

[15:54] ---

Baryon Formation!

[15:59] ---

There!

[16:00] ---

In that case, Fairy Bomb: Gremlin!

[16:12] ---

It's coming from below...

[16:17] ---

What's that?

[16:19] ---

Laxus!

[16:21] ---

I'm okay.

[16:22] ---

Look at that.

[16:25] ---

That statue...

[16:26] ---

It seems something's under it.

[16:29] ---

Come to think of it, this area is where
I scrapped with the delinquents.

[16:32] ---

You two, go!

[16:33] ---

Leave this to us!

[16:35] ---

All right.

[16:43] ---

Underground sewer system?

[16:45] ---

What's that?

[16:49] ---

This is my electricity.

[16:51] ---

You can tell?

[16:53] ---

Electricity-wielding wizards all use different wavelengths. They're like fingerprints.

[16:58] ---

This is definitely the electricity I struck the ground with that night.

[17:02] ---

The electricity from that night attracted lightning, and stored up even more electricity.

[17:07] ---

Is that even possible?

[17:09] ---

It happened, so it must be possible.

[17:12] ---

But that's a lot of electricity.

[17:14] ---

I don't care. I'm going to end this.

[17:17] ---

How?

[17:18] ---

I'm gonna neutralize it by hitting it with the electricity I've been taking in.

[17:21] ---

Are you sure about this? You already look pretty uncomfortable.

[17:24] ---

There's no other way.

[17:26] ---

That mayor pissed me off, but it doesn't change the fact that I am responsible.

[17:45] ---

It's too much for you to handle alone!

[17:47] ---

Don't worry about me! Just think about protecting the town!

[18:02] ---

Dragon Slayer's Secret Art! Roaring Thunder!

[18:10] ---

Lexus!

[18:18] ---

That must've been Lexus.

[18:19] ---

Figures!

[18:21] ---

Huh?

[18:22] ---

Yeah, I put one of my guys in there.

[18:25] ---

So, what did you hear? Tell me.

[18:40] ---

That was really something.

[18:42] ---

I'm surprised you were able
to withstand all that power.

[18:45] ---

It didn't explode?

[18:49] ---

While you were doing your best,
I set up my runes to destroy it.

[18:58] ---

You set that up really nicely.

[19:00] ---

I passed the Level 1 Rune Magic
Shorthand Exam.

[19:08] ---

Lacrima...

[19:10] ---

I've got it.

[19:11] ---

That lacrima must have amplified
your electricity power.

[19:16] ---

My electricity... How could that happen?

[19:20] ---

I can only think that it was a setup.

[19:23] ---

But who would...?

[19:25] ---

Lexus!

[19:27] ---

Ever's gut instinct was right!
That mayor planned the whole thing!

[19:39] ---

Hot-hot-hot-hot!

[19:39] ---

Mayor!

[19:46] ---

W-What is it?! Huh?!

[19:48] ---

I-I don't know!

[19:52] ---

Mayor! Over there!

[19:54] ---

Huh?!

[20:01] ---

Lightning striking!

[20:03] ---

Huh?! Why is it coming closer?!

[20:07] ---

Are you okay?!

[20:17] ---

You!

[20:22] ---

Mayor! What is that?!

[20:36] ---

Grandpa, I'm scared!

[20:38] ---

Don't come in here!

[20:49] ---

So you can protect something.

[20:52] ---

I thought you were a good-for-nothing
who only thought of himself.

[20:57] ---

Next time, make an effort on behalf
of the town's citizens.

[21:16] ---

What?! You should've sent him
flying with a sock to the jaw.

[21:21] ---

You don't understand. At a time like that,
a glare is more effective than violence.

[21:27] ---

So did you get paid?

[21:30] ---

You didn't...

[21:32] ---

W-Well, it wasn't a job that
was worth getting paid for...

[21:37] ---

Besides, everyone in town was grateful
to us. That's good enough for me.

[21:42] ---

Yeah! Work is about heart, not money.

[21:46] ---

You guys sound like altruists now!

[21:48] ---

I guess you wouldn't understand this spirit.

[21:51] ---

Things like this happen, too.

[21:59] ---

The repair costs for this will be exorbitant.

[22:03] ---

What are you just standing around for? Huh?

[22:06] ---

I bet Blue Pegasus will pay, yeah!

[22:13] ---

Shall we do it again?

[22:14] ---

Of course! Yeah!

[22:18] ---

Hey, Grandpa!

[22:20] ---

Yes? You're cute as always today. Yeah!

[23:55] ---

Hey, Happy!

[23:57] ---

Oh. It's just you, Natsu.

[23:58] ---

What are you so jumpy for?

[24:00] ---

Natsu, there's an emergency!

It's Magnolia! The city of Magnolia...

[24:04] ---

What?! What happened?!

[24:05] ---

It scares me just to recall it...

[24:08] ---

Hey, quit beating around
the bush and tell me!

[24:10] ---

It's... Natsu, behind you!

[24:15] ---

Next time: Fairy Tail of the Dead Meeeen!

[24:19] ---

What is this?! It's terrible!

Worse than terrible!

[24:21] ---

It's like a depiction of Hell!

Revision #1

Created 2026-03-04 02:01:58 UTC by whimsee

Updated 2026-03-04 02:01:58 UTC by whimsee